

И. П. ЕРЕМИН

Литературное наследие Кирилла Туровского¹

Кирилл Туровский (умер не позже 1182 г.) в историю древнерусской литературы вошел прежде всего как выдающийся мастер так называемого „торжественного“ красноречия.

Красноречие — область творчества, характерная для древнейшего периода нашей литературы; в XIII—XIV вв. этот род художественной литературы приходит в упадок и скоро почти совсем исчезает из литературного обихода.

Уже современники по достоинству оценили высокое мастерство Кирилла Туровского. „Златоуст, паче всех воссиявший нам на Руси“, — писал о нем его древний биограф. Очень рано речи Кирилла Туровского были включены в состав „Златоуста“ и „Торжественника“ — сборников-антологий, в которых и переписывались наряду с речами знаменитейших, наиболее ценимых в старину греческих мастеров ораторского слова.

Несомненно подлинными произведениями Кирилла Туровского на данном этапе нашей науки могут быть признаны следующие: притча о душе и теле (слепце и хромце), повесть о беспечном царе и его мудром советнике, „сказание о черноризчестемь чину“, речи, или слова (пока только восемь можно признать бесспорно подлинными). Объем гимнографического творчества Кирилла Туровского в науке еще не установлен; полное издание этого круга его произведений — дело будущего.

В отличие от существующих изданий Кирилла Туровского — К. Ф. Калайдовича (1821), акад. М. И. Сухомлинова (1858), проф. А. И. Пономарева (1894), уже давно ставших библиографической редкостью и малодоступных даже для специалистов, современное издание его сочинений должно ставить своей задачей учесть по возможности весь рукописный материал, относящийся к его литературной деятельности, объединить в одном собрании только те его произведения, которые действительно ему принадлежат.

I

Притча о душе и теле (слепце и хромце) была написана Кириллом Туровским в 60-х годах XII в. (не ранее 1160—1162 гг. и не позже 1169 г.);² принадлежность ее перу Кирилла не подлежит сомнению. Это — обличительный памфлет, направленный Кириллом против его

¹ Настоящий археографический обзор сочинений Кирилла Туровского открывает собой публикацию его произведений, которая будет начата в XII томе „Трудов ОДРА“.

² См.: И. П. Еремин. Притча о слепце и хромце в древнерусской письменности. Изв. ОРЯС АН СССР, т. XXX, 1925, стр. 351.

современников: Феодора епископа Ростовского и, очень возможно, князя Андрея Боголюбского;¹ на первого в тексте притчи имеются прямые намеки.

В основу притчи лег широко популярный в мировой литературе аполог о слепце и хромце; аполог этот в изложении Кирилла Туровского наиболее близок к той версии его, которая читается в Вавилонском Талмуде (беседа императора Антонина с раввином).²

Дошла до нас притча о душе и теле Кирилла в списках не ранее XIV в.: *Государственного Исторического музея* (Москва): сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 286 об.—294 об.;³ сб. собр. Уварова, № 1837 (610), XVII в., лл. 123—138, 195—197;⁴ сб. собр. Уварова, № 2028 (1129), начала XVIII в., лл. 44 об.—59; *Государственной Библиотеки СССР им. В. И. Ленина*: сб. Волоколамского монастыря, № 143 (504), XVI в., лл. 151 об.—168, № 137 (492), XVI—XVII вв., лл. 40 об.—58, № 161 (525), XVII в., лл. 172—192; *Государственной Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина* (Ленинград): сб. Новг.-Соф. собр., № 1262, пергаменный, XIV—XV вв., лл. 1—4 („Блаженнаго Кюрила книги епископа Турьскаго слово полѣзно и хромци и о слѣпци“);⁵ № 1420, XVI в., лл. 74—84 об., № 1490, XVI в., лл. 116 об.—131 об., № 1459, XVI—XVII вв., лл. 334—347 (нач.: „и доньнѣ человекообразно глаголющим бога...“); сб. собр. Толстого, Q. I. 214, XVI в., лл. 31 об.—47;⁶ сб. собр. Толстого, O. I. 64, XVII в., лл. 524 об.—534 об. (нач.: „Рече господь: человек никто домовит бше...“); сб. собр. Титова, № 2074 (522), XVI в., лл. 320—340 об., № 1521 (3723), XVIII в., лл. 43—52; сб. собр. Погодина, № 1934, XVI в., лл. 13 об.—21, № 1609, XVII в., лл. 95—114 об., № 1024, XVII в., лл. 211 об.—218, № 801, XVII в., лл. 257—271 (нач.: „и того ради молю вы прилѣжно почитати святыя книги...“); сб. собр. Михайловского, O. 523, XVIII в., лл. 237—251 об.; сб. собр. Соловецкого монастыря, № 845 (955), XVII в., лл. 340—358 об., № 886 (996), XVIII—XIX вв., лл. 233 об.—244; *Библиотеки Академии Наук СССР* (Ленинград): *Сводный патерик ризницы Соловецкого монастыря*, № 485 (452) (22), конца XIV в., лл. 231—243, сб. 32.16.21, XVIII в., лл. 46—56 об.; *Сборник* (Москва, 1647), лл. 436 об.—447 об.⁷

¹ И. П. Еремин. Притча о слепце и хромце в древнерусской письменности. Изв. ОРЯС АН СССР, т. XXX, 1925, стр. 340—348.

² См.: И. Франко. Притча про слѣпця і хромця. Статьи по славяноведению, вып. II. Под ред. акад. В. И. Ламанского, СПб., 1906, стр. 129—155. Ср.: М. И. Сухомлинов. Два семитические сказания, встречающиеся в памятниках русской литературы. В кн.: Исследования по древней русской литературе акад. М. И. Сухомлинова. (Сборник ОРЯС Акад. Наук, т. LXXXV, № 1). СПб., 1908, стр. 675—677. Также ср.: Die Rechtswissenschaftliche Section des Babilonischen Talmuds, Hg. von L. Goldschmidt, B. 2. Berlin, 1907, стр. 386—387.

³ По этому списку притча была издана В. Н. Щепкиным. См.: Библиографические материалы, собранные А. Н. Поповым. ЧОИДР, 1889, кн. III, отд. I, стр. 127—146; здесь же и постратейное описание Чудовского сборника № 20 („соединения Торжественника с Златоустом“).

⁴ По этому списку притча была издана в отрывках М. И. Сухомлиновым. См.: Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, СПб., 1858, стр. XLVI—LI и стр. 132—134, № XXII.

⁵ Текст, близкий к тексту Чудовского сборника № 20, но дефектный (отрывок).

⁶ По этому списку притча была издана впервые К. Ф. Калайдовичем. См.: Памятники российской словесности XII века, изданные с объяснениями, вариантами и образцами почерков К. Калайдовичем. М., 1821, стр. 132—152.

⁷ См. еще „Слово душеполезно о хромци и о слепци“ по ныне утраченному списку XV в. собр. Погодина (И. И. Срезневский. Новые списки поучений Кирилла Туровского. Изв. ОРЯС, т. III, СПб., 1854, стр. 372—381) и отрывок притчи по рукописи XVI в. Нямецкого монастыря, № 91 (А. И. Яцимирский).

Все перечисленные списки по тексту однотипны и восходят, с небольшими вариациями, к одному общему источнику; текст притчи издается мною по Сводному патерику¹ конца XIV в. ризницы Соловецкого монастыря, БАН (бывш. Археографической комиссии), № 485 (452) (22); варианты — по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), и сб. собр. Титова XVI в., № 2074 (Т).

II

В принадлежности Кириллу Туровскому повести о беспечном царе и его мудром советнике нет оснований сомневаться: и по содержанию и по стилю она близко напоминает другие его сочинения — притчу о душе и теле, сказание об иноческом образе; надписана повесть в большинстве списков именем „Кирила мниха“, как и многие другие несомненно подлинные его произведения.

Сомнение вызывает только указание ряда списков повести XVI—XVII вв., что отправлена она была Кириллом „к Василию игумену Печерскому“.

Указанию этому противоречит прежде всего сам текст повести. Автор в тексте ни разу не обращается к Василию игумену во втором лице единственного числа, все обращения только во втором лице множественного числа: „град убо есть, братье, съставление челоуечьскаго телесе“, „не мните мене кроме святых книг сих вземлюща“, „си же имущи обещања, о мниси, подвизайтесе!“, „кождо вас съблюдет себе“, „бог же мира мноюю милостию да створит в ашему отчъству сему прияту быти сказанию“, „яко же бо кони, текуще в стаде, друг другу ретешесе, преспевають, — тако и вы ревнуйте святых отецъ подвигу“, „мене же, акы пса, молю вы, не презрите“ и т. п. Обращает на себя внимание в этой связи и предупреждение автора, что повесть свою он снабдил толкованием — „успеха ради простейших“ („быстрии умом преже сказания си ведят“). Есть, наконец, в тексте повести место, непонятное в устах автора, если допустить, что повесть действительно была отправлена в Киев игумену Печерского монастыря: „... мнихы не манастырь славныи творить, но добрая дельть мнишьская. И се яве есть от Феодоса, игумена Печерскаго, и же в Киеве, понеже нелицемерно мнишьствова, възлюбив бога и братью свою, акы своя уды; тем же и бог възлюби й и место его ради прослави паче всех, иже манастырь в Руси“. На это в свое время обратил внимание уже Е. Е. Голубинский,² по мнению которого, повесть была отправлена не Василию игумену и не в Печерский монастырь, „а братству какого-то другого неизвестного монастыря“.

Противоречит указанию, что повесть была отправлена Василию игумену Печерскому, и одна деталь летописного рассказа об этом Василии. В Печерские игумены Василий — поп на „Щековице“ — избран был в 1182 г., после смерти Печерского игумена Поликарпа; постригал его в монахи, по словам летописца, митрополит Никифор, присутствовали при обряде пострижения Николай епископ Полоцкий и Лаврентий епископ Туровский. У нас нет оснований не доверять этому

Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии XV—XVII вв. Памятники древней письменности, № CLXII, СПб., 1906, стр. 148—150).

¹ См.: Описание рукописей Соловецкого монастыря, находящихся в библиотеке Казанской духовной академии, ч. II. Казань, 1885, стр. 126—137.

² Е. Голубинский. История русской церкви, т. I, полутом 1. М., 1901, стр. 810.

летописному известно;¹ вывод же отсюда следует только один: если в 1182 г. туровскую кафедру уже занимал Лаврентий, то Кирилла, очевидно, уже не было в живых; предполагать, что Кирилл добровольно (или недобровольно) уступил кафедру Лаврентию, а сам удалился на покой, и, следовательно, в 1182 г. и позже еще был жив, — никаких данных у нас нет.

В свое время Л. Гёц высказал предположение, что повесть, как и сказание об иноческом образе, принадлежит к числу ранних произведений Кирилла, написанных им еще до того, когда он стал туровским епископом.² Следующие места в тексте „повести“ действительно как будто указывают на это: „... плетем, акы детищъ, пред вашим отчъством...“, „...бог же мира многою милостию да створить вашему отчъству сему приуту быти сказанию...“.

Как имя Василия игумена Печерского попало в заглавие повести? Ответ на этот вопрос, как кажется, дает опубликованное А. В. Горским в 1851 г. по рукописному сборнику XVI в. Синодальной библиотеки, № 935 (по каталогу 1823 г.), „Послание нѣкоего старца к богоблаженному Василию архимандриту о скимѣ“ (нач.: „Поклоняние от моего недостойнства к твоему преподобству...“).³

Из послания следует, что отправлено оно было архимандриту Печерскому, — по мнению А. В. Горского, тому самому архимандриту Василию, об избрании которого сообщает под 1182 г. Киевская летопись. Очень возможно, что адресатом послания действительно является этот Василий, но отсюда, конечно, еще не следует, что послание принадлежит Кириллу Туровскому. Попытка А. В. Горского связать послание с именем Кирилла во всяком случае лишена достаточных оснований: послание в известном нам списке именем Кирилла не надписано; ссылка на повесть Кирилла также не может иметь доказательного значения, так как имеются все данные полагать, что имя Василия игумена Печерского в ряде списков повести XVI—XVII вв. — позднейшая интерполяция.

Синодальный сборник № 935 содержит в себе, помимо послания, некоторые произведения Кирилла Туровского: повесть (здесь она озаглавлена „О нѣкотором цари, ратнаго оружия не имяше. Повѣсть чудна о черноризцѣх“), сказание об иноческом образе. Не свидетельствует ли это о том, что послание и явилось ближайшим источником той интерполяции в заглавии повести Кирилла, о которой идет речь? Послание и повесть тесно объединяются единством темы; сходство по содержанию и могло внушить писцам представление, что оба произведения были отправлены одному и тому же лицу — Василию игумену Печерскому.

По вопросу о том, откуда извлек Кирилл Туровский самый рассказ, явно восточного происхождения, о беспечном царе и его мудром советнике, послуживший материалом для его повести, мнения исследователей расходятся: по утверждению акад. М. И. Сухомлинова,⁴ он взят Кириллом, в легкой переработке, из романа о Варлааме и Иосафе; по

¹ См.: Летопись по Ипатскому списку. СПб., 1871, стр. 423—424.

² L. K. Goetz. Die Echtheit der Mönchsreden des Kyrill von Turov. Archiv für Slavische Philologie. Hg. von V. Jagic, B. 27, 1905, стр. 191.

³ См.: Послание к Василию архимандриту Печерскому XII столетия. Прибавления к изданию творений святых отцов в русском переводе, ч. 10, М., 1851, стр. 346—357.

⁴ М. И. Сухомлинов. О сочинениях Кирилла Туровского. В кн.: Рукописи графа А. С. Уварова, т. II. СПб., 1858, стр. LIII—LVII. Ср.: Повесть о Варлааме пустынноике и Иосафе царевиче индийском. Перевод с арабского акад. В. Р. Розена, под ред. акад. И. Ю. Крачковского. Изд. АН СССР, М.—Л., 1947, стр. 61—66.

мнению И. Франко,¹ — „притчу про царя і бідарів у ямі Кирило Турівський пізнав не з грецького, а з жидівського жерела, в версії девчому зближеній до Ібн-Хісдаєвої, і то пізнав правдоподібно не в писанім тексті, а в устній переповіді, і користуючи ся нею для ілюстровання головних тез свого посланія, переробив її будову відповідно до своєї спеціальної цілі“.

Повість Кирилла в полном своем составе дошла до нас в списках не ранее XVI в.: ГИМ: сб. собр. Уварова, № 740 (691), XVI в., лл. 218 об.—230;² сб. собр. Барсова, № 1419, XVI в., лл. 161—166 об. (кон.: „...радость бо, рече, бывает и любовь. Богу нашему слава“); ГПБ: сб. собр. Толстого, Q. I. 214, XVI в., лл. 16 об.—28 об.;³ сб. собр. Толстого, Q. I. 233, XVII в., лл. 1—45 об.; сб. собр. Погодина, № 801, XVII в., лл. 251 об.—256 об.; сб. собр. Титова, № 2074 (522), XVI в., лл. 304—320; сб. собр. Титова, № 1763 (2152), начала XVII в., лл. 152 об.—157 об.; БАН: сб. 21.5.7, XVI в., лл. 22 об.—29 об. (кон.: „... аки дѣтищъ предъ вашимъ отчѣствомъ нѣмующе вашу веселиемъ любовь. Ему же подобаеть всяка слава, честь и поклоняние, отцу и сыну и святому духу нынѣ и присно и вѣки вѣком“).

В отрывках повесть известна нам и по спискам XIII—XIV вв.: отрывку, опубликованному в 1902 г. М. И. Соколовым по пергаменному сборнику XIII—XIV вв.,⁴ сербского извода, собр. П. С. Сречковича (Белград),⁵ и отрывку сборника Троицкого собр. („Златая цепь“),⁶ ГБЛ, № 11 (2025), XIV в., лл. 92—94 („Слово о скороминувшемъ семь житиѣ“).⁷

Оба последних текста не принадлежат к числу лучших; в Белградском списке, например, читаем: *царство* вместо *царь*, *при необояни* вместо *присно о небоязньстве*, *възальву* вместо *внезапу*, *окытания* вместо *опытания*, *небесную* вместо *телесную*, *слыи* вместо *слыши*, и т. п.; в Троицком списке: *потай житье* вместо *потаеное житие*, *простиша* вместо *простейших*, *составлениць* вместо *составление*, *выстѣся* вместо *выстѣся*, *ни взни* вместо *ни в праздник*, и т. п.

Текст повести издается по наиболее исправному списку — сб. XVI в. собр. Титова, № 2074 (522); варианты — по Белградскому отрывку XIII—XIV вв. в издании М. И. Соколова (Б), Троицкому отрывку XIV в. (Т) и сб. XVI в. собр. Уварова, № 740 (У).

III

Сказание об иноческом образе Кирилла Туровского (принадлежность его перу Кирилла удостоверяется показаниями большинства списков)

¹ И. Франко, ук. соч., стр. 137—139.

² По этому списку повесть издана М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 79—89, № XIV).

³ По этому списку повесть издана К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века. . . , № XIV, стр. 117—131).

⁴ Подробные сведения об этом сборнике см. в кн.: М. И. Соколов. Материалы и заметки по старинной славянской литературе. Изв. Историко-филолог. инст. кн. Безбородко в Нежине, т. XI, М., 1889, стр. 5—22.

⁵ См.: М. И. Соколов. Некоторые произведения Кирилла Туровского в сербских списках. Древности. Труды Славянской комиссии Московск. археолог. общ., т. III, М., 1902, стр. 223—234.

⁶ См.: Описание славянских рукописей библиотеки Свято-Троицкой Сергиевой лавры, ч. I. М., 1878, стр. 15—18.

⁷ Отрывок этот был издан дважды — М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 79—83, № XIV) и Ф. И. Буслаевым (Историческая христоматия церковно-славянского и древнерусского языков. М., 1861, стр. 499—503).

еще ждет своего исследователя; пока что научная литература об этом памятнике исчерпывается заметкой акад. М. И. Сухомлинова¹ (беглые сопоставления сказания с вопросо-ответной литературой), лишенной какого-либо серьезного научного значения статьей Е. Воронцова² (обзор содержания сказания) и замечаниями Л. Гёца³ (о времени написания сказания и его составе).

В тексте сказания читается такое место: „...Подобаеть же и болшим и меншим игуменом (*вар.*: и малу и велику игумену) с полицею служити и не просити того у епископа; то бо есть черньцю, — епискупу (*вар.*: епископу же) чю же, а игуменом свое: на плотней бо чистоте держитъся ефуд, а не по власти сана. А и сам веси, яже не епископ всем черньцем малую манатку възлагаеть на плещи“. По мнению Л. Гёца, строки эти свидетельствуют, что Кирилл написал сказание, когда еще не был епископом.

Известные мне списки сказания четко делятся на три группы.

К спискам первой группы (обычно читаются в составе Кормчих книг) относятся: *ГИМ*: Кормчая Синод. собр., № 132, пергаменная, 1282 г., лл. 604—611 об.,⁴ собр. Уварова, № 125 (213), начала XVI в., лл. 456—460, 467—473;⁵ собр. Уварова, № 1776 (206), XVI в., лл. 420—437; собр. Уварова, № 1810 (527) (390), XVII в., лл. 414 об.—423 об.; собр. Уварова, № 564 (297) (215), XVII в., лл. 267 об.—269 об.; собр. Барсова, № 1419, XVI в., лл. 172—173 об., 175—178 (кон.: „... не постражом мучения“); *ГБЛ*: Кормчая, № ССXXXI, XV—XVI вв., лл. 359—364; собр. Пискарева, № 39 (474), XVI в., лл. 416—424 (Из Софьйских правил ис харатейных Великого Новагорода“); *ГПБ*: собр. Толстого, Ф. II. 74, 1517 г., лл. 363 об.—370 об. („Из Софейских правил харатейных Великого Новагорода“); собр. Толстого, Ф. II. 87, XVI в., лл. 379 об.—381, 384—386 об.; собр. Толстого, Q. I. 223, начала XVII в., лл. 510 об.—521 об.; собр. Толстого, Q. XVII. 67, XVI—XVII вв., лл. 120—121; собр. Богданова, O. I. 303, XVII в., лл. 159—177; собр. Богданова, O. XVII. 41, XVII в., лл. 259—260 (кон.: „... еще не ползуеши своя души, но паки возвратишия в мир“); собр. Соловездкого монастыря, № 495 (415) (476), 1519 г., лл. 412 об.—414, 418—420 об.; собр. Погодина, № 231, XVI в., лл. 535—537 об., 542—546; собр. Погодина, № 1294, XVI в., лл. 178—184; собр. Погодина, № 232, конца XVI в., лл. 227—229 об., 233 об.—236; собр. Погодина, № 233, XVII в., лл. 736 об.—738 об., 743—746; собр. Погодина, № 237, XVII в., лл. 831—833 об., 838—841 об.; *БАН*: сб. 21.4.9, 1460 г., лл. 396—397 об. (кон.: „... но паки възратишия в мир. Богу нашему слава нинѣ, присно и в вѣкы. Амин“).

Вторую группу составляют списки: *ГИМ*: сб. Чудова монастыря, № 20, пергаменный, XIV в., лл. 277 об.—282; *ГПБ*: сб. Новг.-Соф. собр., № 1389, XVI в., лл. 206 об.—213; сб. Новг.-Соф. собр. № 1474, XVI—XVII вв., лл. 266—274; сб. собр. Погодина, № 894, XVI в., лл. 313—317; сб. собр. Погодина, № 1584, XVII—XVIII вв., лл. 20—28; сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 10-1087, 1446 г., лл. 367—375 об. (кон.: „... да и ты, мнише, пожри свою волю и сожьзи и“); сб. собр.

¹ Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. LIX.

² Е. Воронцов. Мысли об иночестве св. Кирилла Туровского. Вера и разум, 1900, № 11.

³ L. K. Goetz, ук. соч., стр. 191, 193—195.

⁴ По этому, древнейшему, списку сказание издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века. . . , стр. 102—106).

⁵ По этому списку сказание издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 90—98, № XV).

Богданова, F. I. 690, XVII в., лл. 5—14 об. (кон.: „... взимающе учением своим от ада грѣховнаго“).

К третьей группе относится список *ГПБ*: сб. собр. Толстого, Q. I. 214, XVI в., лл. 6—16 об.¹

Списки первой и второй групп объединяются отсутствием заключительной главы сказания; в списках первой группы (Кормчих) сказание обрывается словами „также и игуменом с полицею служащим снимати манатку с плечу“; в списках второй группы — теми же словами, но дополненными примечанием: „подобает же и болшим и меншим игуменом с полицею служити и не просити того у епископа“. В некоторых списках первой группы отдельные главы сказания переставлены или перебиты другим материалом: заповедью юным чернцам, поучением о посте Василия Великого и пр. Заключительная глава сказания — „О аггельстѣм образѣ мнишьстѣм указ“ — читается только в списке третьей группы: *ГПБ*, сб. собр. Толстого, Q. I. 214. Этот последний список, XVI в., является, следовательно, единственным пока известным нам полным списком „сказания“. К сожалению, по качеству текста он далеко не безупречен.

Встречаются в рукописях и извлечения из сказания; так, например, в приложениях к Сводному патерику XV в., собр. Толстого, *ГПБ*, F. I. 211, читаем (л. 212 об.): „Пишетъ святыи Кирил мних Туровский [о] образѣ иноческом сице: Егда израильтяне из Египта и поидоша скврозѣ Чермное море...“ (кон.: „...быст, рече, облак и покров им, еже есть мантия покров божий“). Тот же отрывок (обработка одного эпизода из начальной части сказания) находится в сборнике *ГПБ*: собр. Толстого, Q. I. 65, начала XVII в., лл. 4 об.—5 об.; собр. Толстого, Q. XVII. 17, XVII в., лл. 64 об.—65 об.; Новг.-Соф. собр., № 1418, XVI в., лл. 353 об.—354 об.; Новг.-Соф. собр., № 1449, XVI—XVII вв., л. 587; собр. Погодина, № 1300, XVI—XVII вв., л. 134 об.²

В пергаменном сборнике XIV в. Чудова монастыря, № 20, вслед за сказанием (текст второй группы) читается слово „о подвизѣ иночьскаго жития“ (нач.: „не подобаетъ убо истиннымъ инокимъ из оград своихъ исходити...“). По мнению К. И. Невоструева, в 1862 г. опубликовавшего этот текст,³ слово „о подвизѣ иночьскаго жития“ принадлежит перу Кирилла Туровского и может рассматриваться как заключительная глава сказания, судя по месту, занимаемому им в составе Чудовского сборника, и некоторому сходству со сказанием по содержанию. Доводы К. И. Невоструева нельзя признать убедительными; сходство по содержанию само по себе еще ничего не доказывает (мало ли пишется произведений на одну и ту же тему!), как ничего не доказывает и тот факт, что слово в Чудовской рукописи № 20 читается непосредственно после сказания, так как эта рукопись — сборник. В гипотезе К. И. Невоструева нет к тому же и никакой необходимости, так как полный текст „сказания“ нам известен (сб. собр. Толстого, Q. I. 214).

Текст сказания издается по древнейшему списку (первой группы) — Синодальной Кормчей 1282 г.; варианты — по Чудовскому сб. XIV в.,

¹ По этому списку К. Ф. Калайдовичем издана заключительная глава сказания (Памятники российской словесности XII века... , № XIII).

² См. еще отрывок сказания по рукописи XVI в. Нямецкого монастыря, № 91: А. И. Яцмирский. Из истории славянской письменности в Молдавии и Валахии... , стр. 147—148.

³ К. И. Невоструев. Древнерусские поучения и послания к инокам о монашеской жизни. Духовный вестник, 1862, № 6, стр. 118—127. То же слово в переводе на русский язык см. в кн.: К. Невоструев. Некоторые древнерусские поучения об иноческой жизни. М., 1866, стр. 5—13.

№ 20 (Ч), и сб. собр. Толстого, Q. I. 214, XVI в. (Т); недостающие части текста восполнены (в скобках) по Чудовскому сборнику (отрывок „Подобаеть же и болшим и меншим игуменом с полицею служити...“ читается и в списке Толстовском, — следовательно, восходит к архетипу сказания) и по Толстовскому („О аггельствѣ образѣ мнишьствѣ указ“).

IV

Речи Кирилла Туровского — наиболее известная часть его литературного наследия. Все они относятся к разряду так называемого торжественного красноречия. Войдя в состав „Торжественника“ и „Златоуста“, они приобрели широчайшую популярность на Руси и охотно переписывались вплоть до XIX в., причем переписывались бережно и точно, редко подвергаясь редакционной переработке. Некоторые из них в XVII в. даже печатались, перелажались в стихи, становились предметом литературного подражания („Статир“ священника г. Орла Пермской епархии).

По своему содержанию восемь слов Кирилла, бесспорно ему принадлежащих, распадаются на две группы: одни („в неделю цветоносную“ и „на Вознесение“) написаны на так называемые двенадцатые праздники, все остальные — на воскресные дни первого круга недель церковного года, начиная от пасхи и до пятидесятницы (приписываемые Кириллу слова этого круга на неделю пятую и на неделю восьмую ему не принадлежат).

1. Первое по обычному счету слово Кирилла Туровского — „в неделю цветоносную“ — известно во многих списках не ранее, правда, XIV в. Мною были изучены следующие: *ГИМ*: пергаменный сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 178—181; собр. Уварова: пергаменный Златоуст, № 1770 (589) (361), XIV в., лл. 224 об.—229 об.,¹ сб. № 1779 (513) (367), XVI в., лл. 86 об.—91 об., Златоуст, № 313 (595), XVI в., лл. 126 об.—129 об., сб. № 1781 (348) (368), XVI в., лл. 22—25; *ГБЛ*: пергаменный сб. Троицкого собр., № 9 (2022), XIV в., лл. 32 об.—36, пергаменный сб. („Златая цепь“) Троицкого собр., № 11 (2025), XIV в., лл. 119 об.—122 („Слово на вербнице великаго Антиоха Ерусалимскаго“);² собр. Пискарева: Пролог с приложениями, № 92 (527), второй половины XV в., лл. 179—183 об., сб. № 124 (559), XVI в., лл. 523—526, Торжественник, № 127 (562), XVII в., лл. 222—228; *ГПБ*: собр. Толстого: сб. F. I. 251, XVI в., лл. 118—121 об., сб. Q. XVII. 63, XVII в., лл. 116—121 об.; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1272, XVI в., лл. 131—134 об., сб. № 1485, XVI в., лл. 29 об.—39 об.; сб. собр. Богданова, F. I. 691, XV—XVI вв., лл. 27 об.—30 об.; собр. Титова: Торжественник, № 519 (2072), XVI в., лл. 65 об.—68, Синаксарь, № 2074 (522), XVI в., лл. 93 об.—100, сб. № 762 (963), XVII в., лл. 243 об.—248 об., Златоуст, № 759 (2140), XVII в., лл. 202—208, Златоуст, № 1763 (2152), XVII в., лл. 36—39 об., Златоуст, № 757 (2067), XVII в., лл. 251—257; собр. Соловецкого монастыря: Торжественник, № 1160 (365) (1051), XVI в., лл. 103—106, Измарагд, № 271 (360) (278), XVI в., лл. 138—143, Торжественник, № 1162 (367) (1053), 1600 г., лл. 112—117 об.; собр. Погодина: Торжественник, № 949, XVI в., лл. 51 об.—54 об., Торжественник, № 952,

¹ По этому списку слово издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, № II, первый столбец).

² По этому списку слово издано М. И. Сухомлиновым (там же, № II, второй столбец).

XVI в., лл. 171 об.—178, Златоуст, № 994, XVI в., лл. 128 об.—133.¹

Все перечисленные списки по тексту однотипны; текст слова печатается по пока неизданному, наиболее исправному списку — сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в.; варианты — по Уваровскому Златоусту, № 1770, XIV в. (У), по Троицкому сб. № 9, XIV в. (Т), и по сб. собр. Пискарева № 92, XV в. (П).

В научной литературе указывалось на связь первого слова Кирилла со словом Тита Бострийского („Яко неизмерима глубина“), со словом Иоанна Златоуста („От чудес на чудеса господня“) и др.²

2. Второе слово Кирилла — „на пасху“ — дошло до нас в списках также не ранее XIV в. Мною изучались следующие: ГИМ: собр. Уварова: Златоуст, № 1770 (589) (361), XIV в., лл. 229 об. — 235 об.,³ Торжественник, № 329 (384) (612), XV—XVI вв., лл. 461 об. — 464 об., сб. № 1779 (513) (367), XVI в., лл. 161 об. — 167 об.; ГБЛ: собр. Пискарева: сб. № 92 (527), второй половины XV в., лл. 184 об. — 189 об., сб. № 124 (559), XVI в., лл. 553—555 об., Торжественник, № 127 (562), XVII в., лл. 261—269; ГПБ: собр. Погодина: сб. № 872, конца XIV в., лл. 299—303 об., Учительное Евангелие, № 187, XVI в., лл. 142 об. — 146 об., сб. № 945, XVI в., лл. 28 об. — 32 об., Торжественник, № 952, XVI в., лл. 222 об. — 230 об.; сб. — Кирилло-Белозерского монастыря, № 138—1215, XVI в., лл. 49 об. — 55 об.;⁴ Новг.-Соф. собр.: сб. № 1272, XVI в., лл. 181 об. — 185 об., сб. № 1278, XVI в., лл. 204—207 об., сб. № 1275, XVII в., лл. 407—412, сб. № 1463, XVII в., лл. 285—291; сб. собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв., лл. 30 об. — 34 об.; собр. Титова: сб. № 2074 (522), XVI в., лл. 157 об. — 165 об., Торжественник, № 519 (2072), XVI в., лл. 177—180, сб. № 1763 (2152), XVII в., лл. 68—72 об.; собр. Соловецкого монастыря: Торжественник, № 1160 (365) (1051), XVI в., лл. 219—223, Торжественник, № 1161 (368) (1052), 1600 г., лл. 39—45 об.; сб. собр. Толстого, Ф. I. 224, XVI в., лл. 150—153 об.⁵

Все перечисленные списки делятся на две группы. К первой группе относятся Уваровский Златоуст, № 1770 (589) (361), сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 138-1215, сб. Новг.-Соф. собр., № 1463,

¹ См. также: К. Ф. Калайдович, Памятники российской словесности XII века..., № II (текст слова издан по Сборнику Волоколамского монастыря, № 9, начала XVI в.); А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский, и его поучения. Памятники древнерусской церковно-учительной литературы, вып. I. Под ред. проф. А. И. Пономарева, СПб., 1894, стр. 126—130 (перепечатан текст по изданию Калайдовича, но с разночтениями по Троицкому сборнику № 9, XIV в.).

² М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XVII—XVIII, XXVI—XXVII, XLIII. — А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 185, 188. — В. П. Виноградов. О характере проповеднического творчества Кирилла, епископа Туровского. В память столетия (1814—1914) имп. Московской духовной академии. Сборник статей, II, Сергиев Посад, 1915, стр. 315—318; ср. В. П. Виноградов. Уставные чтения, III. Очерки по истории греко-славянской церковно-учительной литературы. Сергиев Посад, 1915, стр. 99—102.

³ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 11—18, № III).

⁴ По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 131—135).

⁵ См. также: К. Ф. Калайдович, Памятники российской словесности XII века..., № II (текст слова издан по сб. Волоколамского монастыря № 17, 1535 г.); В. Н. Перетц. Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Житомир. Универс. известия, № 10, Киев, 1911, стр. 87—89 (текст слова в вариантах издан А. В. Багрием по сб. Вольнского епархиального древлехранилища, I. № 121, XVII в.).

Торжественник собр. Соловецкого монастыря, № 1161 (368) (1052); ко второй — все остальные. Основное отличие списков первой группы от второй — отсутствие отрывка 4—5 (см. текст). Читался ли этот отрывок в авторском тексте? Думаю, что читался, хотя его и нет в древнейшем списке (Уваровском Златоусте, № 1770). Некоторые из перечисленных рукописей, в частности сб. собр. Пискарева, № 92, сб. собр. Титова, № 2074, содержат в себе не только слово „на пасху“, но и другие слова Кирилла; по тексту все они буквально или почти буквально совпадают с текстом тех же слов по древнейшему из пока известных и наиболее исправному списку — Толстовскому сборнику XIII в. Списки второй группы, очевидно, лучше передают первоначальное чтение, ближе воспроизводят авторский текст.

Текст слова печатается мною, в силу указанных соображений, не по древнейшему списку (Уваровскому Златоусту № 1770), даже не по Погодинскому сб. № 872, конца XIV в., а по сб. собр. Пискарева № 92 (527), второй половины XV в., как самому исправному из числа всех списков второй группы; варианты печатаются по Уваровскому Златоусту № 1770, XIV в.

В научной литературе отмечалась связь слова „на пасху“ Кирилла со словом „о законе и благодати“ митрополита Илариона, со словом Епифания Кипрского на великую субботу („Что се днесь безмолвие много“) и со словом, приписываемым Евсевию Александрийскому („Возлюблении, добро есть рещи, каково есть благовещение предтечи во аде“), и др.¹

3. Слово Кирилла „в Новую неделю — о Фомине испытании ребр господень“ полностью дошло до нас в списках не ранее XIV в.; в отрывке оно известно нам и в списке XIII в. — сб. ГПБ, собр. Толстого, Ф. п. I. 39, лл. 1—5 об. (нач.: „Христово ясно проповѣдаютъ...“).² Слово изучалось мной по следующим спискам: ГИМ: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 185 об. — 190 об.; собр. Уварова: Златоуст, № 1770 (589) (361), XIV в., лл. 235 об. — 244,³ сб. № 1781 (348) (368), XV в., лл. 41 об. — 46 об., Торжественник, № 329 (384) (612), XV—XVI вв., лл. 469—473, сб. № 339 (64), XVI в., лл. 47 об. — 50, сб. № 1779 (513) (367), XVI в., лл. 172—185 об.; собр. Барсова: сб. № 1396, XV в., лл. 39—44 об., сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 325 об. — 333 об.; ГБЛ: Троицкого собр., № 9, сб. XIV в., лл. 68—73 об.; сб. собр. Пискарева, № 92 (527), второй половины XV в., лл. 189 об. — 195 об.; ГПБ: сб. собр. Толстого, Ф. I. 224, XVI в., лл. 213—218 об.; сб. Новг.-Соф. собр.: сб. № 1265, конца XV в., лл. 39—44 об., сб., № 1278, XVI в., лл. 218 об. — 223, сб. № 1275, XVII в., лл. 414—421; сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 138-1215, XVI в., лл. 160 об. — 169 об.;⁴ сб. собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв., лл. 34 об. — 39 об.; собр. Титова: сб. № 2074 (522), XVI в., лл. 176 об. — 186 (между лл. 183 и 184 утрачен лист), Торжественник, № 519 (2072), XVI в., лл. 185—189,

¹ М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XXX—XXXII. — А. И. Пономарев, Св. Кирилл, епископ Туровский. . . , стр. 186—187. — П. В. Влاديمиров, Древняя русская литература Киевского периода XI—XIII вв. Киев, 1900, стр. 158. — В. П. Виноградов, Уставные чтения, стр. 102—106.

² По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века. . . , № III; недостающее начало слова восполнено по сб. Волоколамского монастыря № 17, 1535 г.).

³ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 19—24, № IV).

⁴ По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский. . . , стр. 136—142).

Златоуст, № 759 (2140), XVII в., лл. 239 об. — 249, Златоуст, № 1763 (2152), XVII в., лл. 78 об. — 84, Златоуст, № 755 (3009), XVII в., лл. 224 об. — 230 об., Златоуст, № 757 (2067), XVII в., лл. 321 об. — 331, Златоуст, № 763 (88), XVIII в., лл. 158 об. — 164, сб. № 1569 (1978), XVIII в., лл. 153—158; собр. Соловецкого монастыря: Торжественник, № 1160(365)(1051), XVI в., лл. 281—286 об., сб. № 915(639)(805), XVI в., лл. 598—606, Измарагд, № 271 (360)(278), XVI в., лл. 164—171 об., Торжественник, № 1161(368)(1052), 1600 г., лл. 84 об. — 92 об., Златоуст, № 1054(363)(944), XVII в., лл. 69 об. — 80, Златоуст, № 1055(364)(945), XVII в., лл. 56 об. — 65; собр. Погодина: сб. № 945, XVI в., лл. 38 об. — 44, Торжественник, № 949, XVI в., лл. 96—100 об., Торжественник, № 952, XVI в., лл. 238 об. — 249, Златоуст, № 994, XVI в., лл. 261 об. — 268 об., сб. № 816, XVII в., лл. 135—142 об., Торжественник, № 956, XVII в., лл. 44 об. — 50 об., сб. № 1002, XVII в., лл. 377 об. — 388 об.; сб. Общества древней письменности, F. XC VIII, XV в., лл. 4 об. — 7 об.; Торжественник собр. Вяземского, Q. LXVI, XV—XVI вв., лл. 278—285.

Все перечисленные списки по тексту однотипны; текст слова издается по сб. Чудова монастыря № 20, XIV в., варианты — по отрывку сб. собр. Толстого XIII в. (O), по Уваровскому Златоусту № 1770, XIV в. (У), по Троицкому сб. № 9, XIV в. (Т), по сб. XV в. собр. Пискарева, № 92 (П).

Особую группу списков этого слова составляют следующие списки ГПБ: сб. Новг.-Соф. собр., № 1274, XVI в., лл. 532 об. — 535, сб. собр. Погодина, № 1002, XVII в., лл. 372—377 об., Златоуст собр. Титова, № 755 (3009), XVII в., лл. 221—224, Златоуст собр. Титова, № 763(88), XVIII в., лл. 156—158 об. Здесь слово читается в сокращенном виде, отброшена вся вступительная часть (нач.: „Днесь ветхая вся конецъ приаша и се быша вся новая...“). Этот сокращенный вариант, очевидно, воспринимался как особое слово, отличное от обычного; во всех списках указанной группы — за исключением Новг.-Соф. № 1274 — за ним непосредственно следует то же слово, но полного типа.

В литературе отмечалась связь этого слова Кирилла Туровского со словом Григория Назианзина на тот же праздник, со словом Иоанна Златоуста („Се бо приспех вам долг поведати“) и др.¹

4. Четвертое слово Кирилла — „о снятии тела Христова с креста и о мироносицах“ — в отличие от других слов Кирилла, текст которых переписывался из века в век без существенных изменений, не раз коренным образом перерабатывалось. Мне оно известно в шести редакциях.

Первая редакция, основная, несомненно принадлежащая Кириллу, изучалась мной по следующим спискам: ГИМ: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 190 об. — 198; собр. Уварова: Златоуст, № 1770 (589) (361), XIV в., лл. 244—256 об.,² Торжественник, № 329 (384) (612), XV—XVI вв., лл. 490—496, сб. № 339 (64), XVI в., лл. 62—68 об. (кон.: „...ни напрасно убивающих воин не устрашия“); собр. Барсова: сб. № 1396, конца XV в., лл. 46 об. — 54 об., сб.

¹ М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XVIII, XXIV—XXVI, XXXIII—XXXVII. — С. П. Шевырев, История русской словесности, т. II, М., 1860, стр. 259, 285, примеч. 34. — А. И. Пономарев, Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 188. — П. В. Владимиров, ук. соч., стр. 158—159. — В. П. Виноградов, Уставные чтения, стр. 106—117.

² По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 25—35, № V).

№ 1425, XV—XVI вв., лл. 333 об.—342 об.; *ГБЛ*: сб. Троицкого собр., № 9, XIV в., лл. 73 об.—81; сб. собр. Пискарева, № 124 (559), XVI в., лл. 543 об.—549; *ГПБ*: собр. Толстого: сб. Ф. п. I. 39, XIII в., лл. 5 об.—16,¹ сб. Ф. I. 224, XVI в., лл. 232—239 об.; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1272, XVI в., лл. 194—202 об., сб. № 1278, XVI в., лл. 223—230; сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 138-1215, XVI в., лл. 193—206;² сб. собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв., лл. 39 об.—47 об.; Торжественник собр. Титова, № 519 (2072), XVI в., лл. 189—195; собр. Соловецкого монастыря: Торжественник, № 1160 (365) (1051), XVI в., лл. 286 об.—294 об., сб. № 915 (639) (805), XVI в., лл. 606—617 об., Торжественник, № 1161 (368) (1052), 1600 г., лл. 115—127; собр. Погодина: сб. № 945, XVI в., лл. 44—51 об., Торжественник, № 949, XVI в., лл. 100 об.—107, Торжественник, № 952, XVI в., лл. 249—264, сб. № 957, XVI в., лл. 556—561, Златоуст, № 994, XVI в., лл. 270 об.—280 об., сб. № 816, XVII в., лл. 142 об.—153 об., Торжественник, № 956, XVII в., лл. 64 об.—72 об.; сб. Общества древней письменности, Ф. XCVIII, XV в., лл. 7 об.—11 об.

Все перечисленные списки по тексту однотипны; печатается текст именно этой редакции — по древнейшему и наиболее исправному списку: *ГПБ*, сб. собр. Толстого XIII в., варианты печатаются по Уваровскому Златоусту XIV в., № 1770 (У), по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), и по Троицкому сб. XIV в., № 9 (Т).

Вторая, третья и четвертая редакции слова — все приурочены к „страстной“ неделе, великой пятнице или субботе, в отличие от первой, приуроченной, как свидетельствуют списки, к неделе третьей по пасхе (к так называемой неделе мироносиц).

Вторая редакция слова известна мне по спискам: *ГИМ*, сб. собр. Уварова, № 1779 (513) (367), XVI в., лл. 127—133 об.; *ГПБ*: сб. собр. Титова, № 2074 (522), XVI в., лл. 141 об.—150, Златоуст собр. Титова, № 1763 (2152), начала XVII в., лл. 60—64, сб. Новг.-Соф. собр., № 1275, XVII в., лл. 422 об.—428.

Редакция эта является несомненно переработкой первой, основной редакции. Редактор, с целью приурочить слово к великой пятнице, отбросил всю заключительную часть текста: рассказ о мироносицах и похвалу Иосифу Аримафейскому. Слово у него заканчивается словами „Мария же Магдалина и Мария Ияковля зреста, где полагахуть его. О Христе Иусеу госпде нашем, ему же слава ныне и присно и во веки веком“. Некоторому сокращению подвергся у него также плач богородицы (после слов „чадо мое, свете и творче тварем“ следует „вижу тя, мое милое чадо, на кресте нага висяща...“). Интересно, что редактор, отбросив рассказ о мироносицах и похвалу Иосифу, не потрудился, однако, соответственно изменить заглавие; в сб. Новг.-Соф. собр. № 1275 читаем: „Блаженнаго Кирила епископа Туровскаго слово похвално о Иосифѣ и о мироносицах“; в сборниках собр. Титова № 2074 и № 1763: „Слово о снятии тела Христова со креста, от сказания еуангельского, и похвала Иосифу и мироносицам“; не заметил редактор и того, что вступление к слову, полностью переписанное им, содержит в себе обещание читателю похвалить „благообразнаго Иосифа с мироносицами“.

¹ По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века... , № IV).

² По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский... , стр. 142—150).

Третья редакция — „В святой великий пяток слово о снятии господни с креста и о плачи святыа богородици“ — известна мне по единственному списку: Златоусту ГПБ, собр. Титова, № 757 (2067), XVII в., лл. 300—307 (нач.: „Нынѣ же Иосифа благообразнаго с мироносицами похвалим...“; Кон.: „... и привалиша камень велик двери гробу и отидоша, славяще ею с отцемъ и святымъ духом, нынѣ и присно и в вѣком. Амин.“). Перед нами аналогичный случай: оставлена одна „страстная“ часть слова, рассказ о мироносицах и похвала Иосифу отброшены, несколько сокращено вступление, но плач богородицы читается полностью. Происхождение этой редакции выясняет сборник ГПБ, собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв. (список первой редакции). Здесь перед словами вступления „Ныне же Иосифа благообразнаго...“ имеется особый киноварный подзаголовок — „В святой и великий пяток, вечер, о снятии господни с креста и о плачь святыа богородица“ (ср. заглавие третьей редакции), а после слов „камень велик к дверем гробу“ — пометка „Доселе чести в великий пяток, вечер“. Эта попытка Богдановского списка или аналогичного ему выделить особыми примечаниями „страстную“ часть слова и была, очевидно, полностью реализована автором третьей редакции.

Четвертая редакция слова была издана и впервые обследована Х. М. Лопаревым в 1893 г. по Торжественнику XVI в., тогда только что приобретенному Обществом древней письменности.¹ Х. М. Лопареву были известны три списка этой редакции слова, приуроченной к великой субботе, мне, считая список, напечатанный Х. М. Лопаревым, — двадцать. Анализ показал, что все эти двадцать списков четко распадаются на две группы. К первой группе относятся: список, опубликованный Х. М. Лопаревым; ГИМ: сб. собр. Барсова, № 1426, XV—XVI вв., лл. 43—49; сб. собр. Уварова, № 1775 (151), XV—XVI вв., лл. 306 об.—313; ГПБ: Учительное Евангелие собр. Погодина, № 187, XVI в., лл. 132 об.—135; Златоуст собр. Соловецкого монастыря, № 1056 (362) (946), XVII в., лл. 437 об.—443 об.; БАН, сб. 33.9.9, XVI—XVII вв., лл. 460—465 об. Ко второй группе: ГИМ: собр. Барсова: сб. № 1415, второй половины XV в., лл. 46—52 (утрачен л. 51), сб. № 1396, конца XV в., лл. 21 об.—25 об., сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 306 об.—310 об.; собр. Уварова: Златоуст, № 313 (595), начала XVI в., лл. 143 об.—146 об., сб. № 1781 (348) (368), XVI в., лл. 31—34 об.; ГБЛ: сб. собр. Пискарева, № 125 (560), XVI в., лл. 469 об.—478; ГПБ: Торжественник собр. Вяземского, Q. LXVI, XV—XVI вв., лл. 258 об.—263; собр. Погодина: сб. № 957, XVI в., лл. 543—544 об., сб. № 943, XVI в., лл. 189—193 об., сб. № 1002, XVI в., лл. 342—349; сб. собр. Соловецкого монастыря, № 915 (639) (805), XVI в., лл. 564 об.—569 об.; собр. Титова: Златоуст, № 755 (3009), XVII в., лл. 204 об.—208 об., Златоуст, № 759 (2140), XVII в., лл. 230—239 об.; БАН: сб. 33. 11. 12, начала XVII в., лл. 63 об.—65.²

Списки первой группы начинаются обычно так: „Возлюбленни, кто възглаголетъ силы и чюдеса господня или кто может извещати страсти его?..“; списки второй группы — несколько иначе: „Чюдеса господня и силы кто, възлюбленни, възглаголетъ или кто възможет извещати страсти его?..“. Основное отличие списков второй группы от первой

¹ Х. Лопарев. Слово в великую субботу, принадлежащее святому Кириллу Туровскому. Памятники древней письменности, № ХСVII, 1893.

² Списки собр. Титова № 755 (3009) и собр. Погодина № 1002 перебиты неорганической вставкой из слова в великую субботу Иоанна Златоуста; писец протографа ТП переписывал, очевидно, рукопись с перебитыми листами (см. плач богородицы).

сводится к следующему: 1) плач Иосифа Аримафейского над телом Христа в списках этой группы дополнен обширной вставкой из слова в великую субботу Епифания Кипрского („Что се днесь безмолвие много на земли“); 2) отсутствует эпизод апокрифического происхождения, характерный для всех без исключения списков первой группы: Иисус упрекает Иосифа в том, что тот, погребая его тело, ничего не поет, и предлагает Иосифу петь над гробом „Святы боже“.¹

Что касается вставки из слова Епифания Кипрского в списках второй группы, то она представляет собой почти буквальную выписку:

... оле убо рци, Иосифе, се бо ко востоку яко мертва погребашеи Исуса, въстока востоком, и своима престома яко мертву затворяши очи слѣпыя просвѣтившему, уста сотѣскаеши от-верзѣшему гуннивых уста, и руцѣ слагаеши иссохшій руцѣ протершему... и т. д. (Слово в великую пятницу, сб. собр. Вяземского, Q. LXVI, л. 261 об.).

... тѣм же убо рци ми, о Иосифе, и к въстоку яко мертвеца погребашеи Исуса, въстока въстоком, уже бо и своима престома акы мертву Исусови затворяши очи, отврзѣшому своимъ перстом слѣпому очи, убо же и уста стискаеши отврзѣшему уста гунни-вому, уже бо и руци слагаеши протершому усохшиа руцѣ... и т. д. (Слово в великую субботу Епифания Кипрского, сб. собр. Уварова, № 329(384), XV—XVI вв., л. 481).

Списки второй группы, как показывает анализ, ближе к тексту первой, основной редакции слова, и это дает право думать, что архетип второй группы с т а р ш е архетипа первой группы, — другими словами, последний, очевидно, восходит к первому как своему непосредственному источнику.

Основная редакция

Вторая группа

Первая группа

... кде ми, чадо, благо-вѣстование, еже ми древле Гаврил глаголаше: Радуйся, обрадованная, с тобою господи! — царя т я и сына вышняго нарицающа, спаса миру и животворца всѣм и грѣхом потребителя! Нынѣ же зрю тебе акы злодѣя между двѣма повѣщныя разбойникома и копием прободена в ребра мертвѣца и сего ради горко изнемогаю. Не хочу бо жити, нѣ варити тя в адѣ! Нынѣ моего чаяния, радости же и веселия, сына и бога лишена бых! Увы мнѣ! О страннѣмъ ти рожествѣ тако не болѣх, яко же нынѣ, владыко, растворяюся утробою... (Сб. собр. Толстого Ф. п. I. 39, XIII в., л. 7).

... гдѣ ми, чадо, благо-вѣстование, еже ми древлѣ глаголаше Гавриил: Радуйся, обрадованная, господь с тобою! — царя т я и сына вышняго нарицающа, спаса миру и животворца всѣм и грѣхом потребителя! Нынѣ же зрю тебе акы злодѣя между двѣма разбойникома на крестѣ и копием прободена в ребра яко мертвеца и сего ради горко изнемогаю. Не хочу бо жити, но варити тя во адѣ! Нынѣ бо моего чаяния, радости в веселия, сына и бога лишена бых! Увы мнѣ! О страннѣмъ ти рожествѣ никакоже поболѣх, нынѣ же растворяюся утробою... (Златоуст собр. Титова, № 759(2140), XVII в., л. 230 об.).

... гдѣ ми, чадо, иже древле Гаврил благовести, иж сына и бога нарицаше, спаса и творца миру, грѣхом потребителя! Нынѣ же тебѣ акы злодѣя зрю, повѣщена среди двою разбойнику, мертва, копием прободена. Сего ради горко изнемогаю и тужу. Хотѣла бых, чадо, с тобою умрети! Моя бо радость и веселие! Сына и бога лишена бых! Увы мнѣ, сыну! О страннѣмъ ти рожестве тако не болѣх, якож нынѣ утробою растворяюся... (X. Лопарев, ук. соч., стр. 20).

Х. М. Лопарев считал возможным напечатанное им слово по списку Общества древней письменности (первой группы) приписать перу самого Кирилла Туровского. „Туровскому епископу, — писал он, —

¹ См.: Х. Лопарев, ук. соч., стр. 22.

не было чуждым время от времени возвращаться с проповедью к пастве по тому же вопросу, о котором уже беседовал“; как на пример этого Х. М. Лопарев указывал на две редакции притчи Кирилла о душе и теле (слепце и хромце), „принадлежность которых Кириллу не оспаривается“.¹ Какие две редакции притчи о душе и теле имел в виду Х. М. Лопарев, не вполне ясно, — очевидно, текст, напечатанный К. Ф. Калайдовичем, и текст, опубликованный М. И. Сухомлиновым. Если это так, то здесь — недоразумение: притча о душе и теле Кирилла Туровского известна нам только в одной редакции, основной; текст же, опубликованный М. И. Сухомлиновым, — не новая ее редакция, как казалось не только Х. М. Лопареву, а отрывок основной, извлечение, сделанное М. И. Сухомлиновым в целях сопоставления ее (рассказа о слепце и хромце) с проложной версией. „Для нас непонятна, — писал далее Х. М. Лопарев, — мысль Кирилла в слове в неделю третью по пасхе распространяться главным образом о крестной смерти Иисуса, — это он мог сделать в проповеди в страстную неделю, и, как теперь оказывается, он именно и сделал“;² он „переработал ранее сказанное им слово, дал ему большую стройность, выпустив большинство искусственно нанизанных сравнений, и вообще приспособил слово ко времени и событию“.³ Решающее значение для Х. М. Лопарева имел, наконец, тот факт, что в напечатанном им списке слово надписано именем Кирилла („Во святую великую субботу слово иже во святых отца нашего Кирилла епископа Туровскаго...“).

К мнению Х. М. Лопарева примкнул и В. П. Виноградов. „Откуда могла прийти в голову Кирилла, — писал он, — странная идея «в радостный праздник» занять слушателей подробным минорным изложением скорбных сюжетов страстной недели, которому по общему господствующему тону место в великую пятницу или субботу? ... весь ход мыслей и особенности строения слова Кирилла изобличают, что речь о мироносцах не входила в первоначальный замысел этого слова, решительно тяготеющего к воспоминаниям, идеям и особенностям церковно-богослужебного последования великого пятка и великой субботы“.⁴ Этому „первоначальному замыслу“ и соответствует, по мысли В. П. Виноградова, текст, напечатанный Х. М. Лопаревым по списку Общества древней письменности. Целиком присоединяясь, в отличие от других исследователей,⁵ к мнению Х. М. Лопарева, В. П. Виноградов, как видим, разошелся с ним только в вопросе о том, какую из редакций слова (первую или четвертую по моей классификации) считать первичной. В. П. Виноградов держался того мнения, что Кирилл Туровский вначале составил четвертую редакцию (текст, напечатанный Х. М. Лопаревым), затем переработал ее, приурочив слово к неделе мироносиц (первая редакция).

Итак, несоответствие содержания слова Кирилла Туровского „о снятии тела Христова с креста и о мироносцах“ тому дню, к которому оно приурочено (неделя третья по пасхе), с одной стороны, и тот факт, что в опубликованном Х. М. Лопаревым списке Общества древней письменности слово „во святую великую субботу“ надписано именем Кирилла Туровского, с другой стороны, доказывают якобы принадлежность и

¹ Х. Лопарев, ук. соч., стр. 10.

² Там же, стр. 11.

³ Там же, стр. 14.

⁴ В. П. Виноградов. Уставные чтения, стр. 127—128.

⁵ См.: Е. Голубинский. История русской церкви, т. I, полутом 1, стр. 799, примеч. 1; А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский... стр. 189.

этого последнего слова Кириллу. Так ли это? Прежде всего необходимо отметить, что текст, напечатанный Х. М. Лопаревым, не может претендовать на принадлежность Кириллу уже по одной той причине, что список Общества древней письменности, на который до сих пор обычно опирались исследователи, — список первой группы, т. е. список, где четвертая редакция слова читается уже в несколько переработанном виде (списки второй группы, как было уже указано, ближе передают архетип этой редакции). Кроме того, так ли уж необъяснима „странная“ идея Кирилла „в радостный праздник“ коснуться событий крестной смерти Христа? Почему нельзя допустить, что Кирилл здесь (имею в виду первую редакцию слова) сознательно, руководствуясь чисто художественными соображениями, прибегнул к контрастному сопоставлению двух тем, скорбной и радостной, минорной и мажорной. Антитеза — прием, нередко применяемый Кириллом, характерный для „похвального“ красноречия. Что касается надписания, то опубликованный Х. М. Лопаревым список в этом отношении уникален; все остальные списки анонимны, за исключением списка собр. Погодина № 187 (список первой группы), надписанного именем Иоанна Златоуста, и списков собр. Барсова № 1415, собр. Пискарева № 125 и собр. Титова № 759 (списки второй группы), надписанных именем Григория, архиепископа Антиохийского. В список Общества древней письменности имя Кирилла Туровского несомненно попало в порядке вторичного приурочения — по сходству слова „во святую великую субботу“ со словом Кирилла Туровского; ссылка на надписание в данном случае вообще не довод, ибо оба слова генетически между собой связаны, и имя Кирилла в четвертую редакцию свободно могло попасть из своего первоисточника — первой редакции. Как видим, у нас нет достаточных оснований слово, напечатанное Х. М. Лопаревым, приписывать Кириллу Туровскому, тем более отстаивать, как это делал В. П. Виноградов, его „первоначальность“ по отношению к первой, основной редакции.

Четвертая редакция слова во многом существенно сократила свой первоисточник, переставила отдельные эпизоды (плач богородицы разбит на две части, одна читается в начале слова, вторая в конце, над гробом Иисуса), дополнила плач Иосифа почти буквальной выпиской из Епифания Кипрского и пр.¹

Некоторые списки первой редакции слова, например, список собр. Уварова, № 329(384)(612), XV—XVI вв., выделяют „страстную“ часть слова особым примечанием на полях: „Отселе чти в великую субботу“; „возможность выделения из него особой части давалась, следовательно, самым текстом, — правильно указал в свое время еще А. И. Пономарев, которому аналогичные факты были известны, — и в силу этого особая редакция его легко могла явиться совершенно независимо от намерений автора“.² Несомненно, что так и было в действительности.

Пятая и шестая редакции слова свидетельствуют, что наряду с попытками приурочить слово только к „страстной“ неделе были и обратные — приурочить слово только к неделе мироносиц; в таких случаях отбрасывалась вся „страстная“ часть слова.

Пятая редакция известна мне по следующим спискам ГПБ: Златоуст собр. Титова, № 755 (3009), XVII в., лл. 230 об. — 235; Златоуст собр. Титова, № 757 (2067), XVII в., лл. 331—338; сб. собр. Погодина № 1002, XVII в., лл. 388 об. — 396 об.; Златоуст собр. Ти-

¹ Ср.: Х. Лопарев, ук. соч., стр. 14—16.

² А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский... стр. 189.

това, № 763(88), XVIII в., лл. 164—168. Обычно эта редакция носит такое заглавие: „В 3 неделю по пасхе слово блаженнаго Кирила, похвала Иосифу и о мироносцах“. Здесь непосредственно за словами вступления „... известно бысть телесное востание“ следует: „Мария же Магдалины и Мария Ияковля зряста, где полагаху...“, т. е. оставлены только рассказ о мироносцах и похвала Иосифу.

Аналогичный случай представляет собой шестая редакция, известная мне по Синаксарю ГПБ собр. Титова, № 2074(522), XVI в., лл. 189 об.—197: „В недѣлю 2 святых мироносиц слово от Еуаггелиа“. Здесь нет даже вступления; слово начинается непосредственно с рассказа о мироносцах: „И минувши суботѣ и солнцю восиавшю...“.

В научной литературе слово Кирилла Туровского (первая редакция) сопоставлялось с канонем Симеона-Метафраста, словом Григория Никомидийского („Высочайшее нам востекая слово горе“), словом Епифания Кипрского („Что се днесь безмолвие много на земли“) и др.¹

5. Пятое слово Кирилла — „о раслабленемъ“ — принадлежит к числу наиболее популярных его слов. Мне известно свыше тридцати списков этого слова. Древнейший список — сб. собр. Толстого, Ф. п. I. 39, XIII в., лл. 16—23.² Остальные списки: ГИМ: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 198—202 об.; собр. Уварова: Златоуст, № 1770(589)(361), XIV в., лл. 256 об.—263 об.,³ Торжественник, № 329(384)(612), XV—XVI вв., лл. 498—502, сб. № 1779(513)(367), XVI в., лл. 196 об.—205, сб. № 1781(348)(368), XVI в., лл. 50—54 об.; собр. Барсова: сб. № 1396, конца XV в., лл. 56—60 об., сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 344 об.—349 об.; ГБЛ: сб. Троицкого собр. № 9, XIV в., лл. 81—86 об.; сб. собр. Пискарева, № 92(527), второй половины XV в., лл. 296—302; ГПБ: сб. собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв., лл. 47 об.—53; сб. собр. Толстого, I. 224, XVI в., лл. 243—248; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1272, XVI в., лл. 204—209 об., сб. № 1278, XVI в., лл. 233—238; собр. Титова: Торжественник, № 519(2072), XVI в., лл. 195—199 об., сб. № 2074(522), XVI в., лл. 199 об.—210, Златоуст, № 759(2140), XVII в., лл. 249—259 об., Златоуст, № 1763(2152), XVII в., лл. 91—97, Златоуст, № 755(3009), XVII в., лл. 235—241 об., Златоуст, № 757(2067), XVII в., лл. 338—348; собр. Соловецкого монастыря: сб. № 915(639)(805), XVI в., лл. 617 об.—624, Торжественник, № 1160(365)(1051), XVI в., лл. 298—303 об., Торжественник, № 1161(368)(1052), 1600 г., лл. 133—141; собр. Погодина: сб. № 945, XVI в., лл. 51 об.—56 об., Торжественник, № 949, XVI в., лл. 107—111 об., Торжественник, № 952, XVI в., лл. 267—276 об., сб. № 957, XVI в., лл. 562 об.—565 об., Златоуст, № 994, XVI в., лл. 280 об.—288, сб. № 816, XVI в., лл. 153 об.—159 об., Торжественник, № 956, XVII в., лл. 74—79 об., сб. № 1002, XVII в., лл. 396 об.—407; сб. собр. Вяземского, Ф. ХСVIII, XV в., лл. 199 об.—210; сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 138-1215, XVI в., лл. 222—230 об.⁴

¹ М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XXVII—XXVIII, XXXI. — С. П. Шевырев, ук. соч., стр. 258, 284—285. — А. И. Пономарев, Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 189. — В. П. Виноградов, Уставные чтения, стр. 117—136.

² По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века..., № V, стр. 43—52).

³ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 36—42, № VI).

⁴ По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 151—156).

По тексту все перечисленные списки слова однотипны и воспроизводят одну и ту же его редакцию — основную.

Как особую редакцию этого слова можно рассматривать текст, читающийся в сборнике ГПБ Новг.-Соф. собр., № 1420, XVI в., лл. 441—442 об.: „о расслабеном, на одрѣ лежаща, его же Христос исцели и повелѣ встати ему“ (нач.: „Егда Христос видѣ расслаблена, лежаща на одрѣ, и приступль въпроси и о недужѣ его...“; кон.: „...и бысть здрав о Христвъ Исусѣ господѣ нашем, ему же слава нынѣ и присно и вѣкы вѣком. Аминь“). Здесь в сокращенном виде находим один рассказ об исцелении Иисусом расслабленного; нет ни вступления, ни заключения.

Текст основной редакции печатается по Толстовскому сб. XIII в.; варианты — по Уваровскому Златоусту XIV в., № 1770 (У), по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), по Троицкому сб. XIV в., № 9 (Т), и по сб. XV в. собр. Пискарева, № 92 (П).

В научной литературе имеются указания на связь этого слова Кирилла Туровского с Толковым Евангелием Феофиakta Болгарского, со словом, приписываемым Иоанну Златоусту, — „О еже не судити“ („Яко же светоносна луна“), и др.¹

6. Древнейший список шестого слова Кирилла Туровского — „о слепци“ — находится в том же Толстовском сборнике XIII в., лл. 25—32.² Помимо этого, мне известны следующие списки: ГИМ: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 207—211 об.; собр. Уварова: Златоуст, № 1770(589)(361), XIV в., лл. 264—270,³ Торжественник, № 329(384)(612), XV—XVI вв., лл. 515—519, сб. № 339(64), XVI в., лл. 42 об.—47 об., сб. № 1779(513)(367), XVI в., лл. 217 об.—225 об., сб. № 1781(348)(368), XVI в., лл. 56—60; собр. Барсова: сб. № 1396, XV в., лл. 64—69 об., сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 353 об.—357; ГБЛ: сб. собр. Пискарева, № 92(527), второй половины XV в., лл. 302—305 об., 206—207 об.; сб. Троицкого собр., № 9, XIV в., лл. 96 об.—101 об.; ГПБ: сб. собр. Толстого, Ф. I. 224, XVI в., лл. 281—285 об.; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1272, XVI в., лл. 227 об.—233, сб. № 1278, XVI в., лл. 255 об.—260 об.; сб. собр. Богданова, Ф. I. 691, XV—XVI вв., лл. 54 об.—59; собр. Титова: Торжественник, № 519(2072), XVI в., лл. 213 об.—216 об., сб. 2074(522), XVI в., лл. 224 об.—234, Златоуст, № 755(3009), XVII в., лл. 246—252, Златоуст, № 757(2067), XVII в., лл. 358 об.—368, Златоуст, № 759(2140), XVII в., лл. 259 об.—268 об., Златоуст, № 1763(2152), XVII в., лл. 104 об.—110; собр. Соловецкого монастыря: сб. № 915(639)(805), XVI в., лл. 629 об.—636 об., Торжественник, № 1160(365)(1051), XVI в., лл. 322 об.—328, Торжественник, № 1161(368)(1052), 1600 г., лл. 176—183 об.; собр. Погодина: сб. № 945, XVI в., лл. 74 об.—79, Торжественник, № 949, XVI в., лл. 117 об.—121 об., Торжественник, № 952, XVI в., лл. 286—295, сб. № 957, XVI в., лл. 567 об.—571, Златоуст, № 994, XVI в., лл. 305—311 об., сб. № 1002, XVII в., лл. 415—425 об.; сб. Кирилло-Белозерского монастыря,

¹ М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XI—XII, LVII. — С. П. Шевырев, ук. соч., стр. 285. — А. И. Пономарев, Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 190—191. — В. П. Виноградов, Уставные чтения, стр. 136—140.

² По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века..., № VII, стр. 56—64).

³ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 43—49, № VII).

№ 138-1215, XVI в., лл. 290—296 об.;¹ сб. собр. Вяземского, F. XCVIII, XV в., лл. 17—20; *БАН*: два пергаменных листа со словом Кирилла „о слепьци“ XIV в., шифр 4.9.43.

Все указанные списки однотипны; текст слова издается по Толстовскому сб. XIII в.; варианты — по Уваровскому Златоусту XIV в., № 1770 (У), по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), по Троицкому сб. XIV в., № 9 (Т), по пергаменным листам *БАН* (А) и по сб. XV в. собр. Пискарева, № 92 (П).

Литературные связи этого слова Кирилла Туровского с аналогичными ему по содержанию еще ждут своего исследователя. „В истолковании евангельского рассказа о слепом св. Кирилл, — отметил А. И. Пономарев, — в существенном следует толкованиям Феофилакта Болгарского“.²

7. Древнейший список седьмого слова Кирилла — „на Вознесение“ — находится также в Толстовском сб. XIII в., лл. 32—37 об.³ Все остальные из числа просмотренных мною — однотипны: *ГИМ*: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 211 об. — 216; собр. Уварова: Златоуст, № 1770(589)(361), XIV в., лл. 270—275,⁴ Торжественник, № 329(384)(612), XV—XVI вв., лл. 519—522, сб. № 1779(513)(367), XVI в., лл. 228—235, сб. № 1781(348)(368), XVI в., лл. 60—64; *ГБЛ*: Троицкого собр.: сб. № 9, XIV в., лл. 101 об. — 105 (между лл. 102 и 103 утрачен лист), Толковый Апокалипсис Андрея Кесарийского с приложениями, № 120, конца XIV в., лл. 118 об. — 123 об.; собр. Пискарева: сб. № 92(527), второй половины XV в., лл. 207 об. — 209 об., 306—308 об., сб. № 142(577), XV—XVI вв., лл. 331—338 об.; *ГПБ*: сб. собр. Толстого, F. I. 224, XVI в., лл. 309 об. — 313 об.; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1276, XVI в., лл. 207 об. — 210 об., сб. № 1278, XVI в., лл. 260 об. — 264 об.; сб. собр. Богданова, F. I. 691, XV—XVI вв., лл. 59—62 об.; собр. Титова: сб. № 2074(522), XVI в., лл. 237—245, Торжественник, № 519(2072), XVI в., лл. 219 об. — 221 об., Златоуст, № 1763(2152), XVII в., лл. 112—116 об., Златоуст, № 755(3009), XVII в., лл. 252—257, Златоуст, № 757(2067), XVII в., лл. 368—376 об.; Торжественник собр. Соловецкого монастыря, № 1161(368)(1052), 1600 г., лл. 226—233; собр. Погодина: сб. № 194, XVI в., лл. 125—129 об., Учительное Евангелие, № 185, XVI в., лл. 107—111, сб. № 945, XVI в., лл. 85—89, Торжественник, № 949, XVI в., лл. 122—125 об., Торжественник, № 952, XVI в., лл. 300 об. — 308 об., Златоуст, № 994, XVI в., лл. 311 об. — 317, сб. № 1002, XVII в., лл. 425 об. — 435; сб. Кирилло-Белозерского монастыря, № 138-1215, XVI в., лл. 333—338 об.;⁵ сб. собр. Гильфердинга, № 19, XVI в., сербского письма, лл. 134 об. — 140; сб. собр. Вяземского, F. XCVIII, XV в., лл. 20—22; *БАН*: сб. 11.9.22, XVI в., лл. 55—61 об.

К указанным спискам могу добавить еще два списка *ГИМ*, собр. Барсова — сб. № 1396, XV в., лл. 69 об. — 75 и сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 357—364, — восходящих к общему протографу, интерполированному

¹ По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский. . . , стр. 157—162).

² А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский. . . , стр. 193.

³ По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века. . . , № VIII).

⁴ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 50—56, № VIII).

⁵ По этому списку изд. А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский. . . , стр. 162—167).

неизвестно откуда позаимствованным вступлением (нач.: „Се наста нам, братие, праздник...“).

Текст слова издается по Толстовскому сб. XIII в., варианты — по Уваровскому Златоусту XIV в., № 1770 (У), по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), по Троицкому сб. XIV в., № 9 (Т), по Троицкому сб. конца XIV в., № 120 (С), и по сб. собр. Пискарева XV в., № 92 (П).

В научной литературе седьмое слово сопоставлялось со словом Иоанна Златоуста („Светло ми се церковное позорище“), со словом на великую субботу Епифания Кипрского („Что се днесь безмолвие много на земли“) и др.¹

8. Последнее слово Кирилла — памяти отцов Никейского собора — известно мне в двух редакциях: основной, принадлежащей Кириллу, и краткой ее переработке.

Древнейший список основной редакции — сб. XIII в. собр. Толстого, лл. 37 об. — 46.² Этот же текст воспроизводят: ГИМ: сб. Чудова монастыря, № 20, XIV в., лл. 216—222; собр. Уварова: Златоуст, № 1770 (589) (361), XIV в., лл. 275 об. — 283,³ Торжественник, № 329 (384) (612), XV—XVI вв., лл. 526 об. — 530 об., сб. № 1779 (513) (367), XVI в., лл. 239—248 об.; собр. Барсова: сб. № 1396, XV в., лл. 75—81 об., сб. № 1425, XV—XVI вв., лл. 364—372; ГБЛ: сб. Троицкого собр., № 9, лл. 111 об. — 117; собр. Пискарева: сб. № 92 (527), второй половины XV в., лл. 308 об. — 315, сб. № 142 (577), XV—XVI вв., лл. 90 об. — 101 об.; ГПБ: сб. собр. Толстого, Ф. I. 224, XVI в., лл. 329—334 об.; Новг.-Соф. собр.: сб. № 1278, XVI в., лл. 282 об. — 288 об., Миняя, № 1323, XVI в., лл. 131—132 об., сб. № 1275, XVII в., лл. 441—448 об.; собр. Титова: сб. № 2074 (522), XVI в., лл. 250—262, Торжественник, № 519 (2072), XVI в., лл. 224 об. — 229, Златоуст, № 1763 (2152), XVII в., лл. 119—125; собр. Соловецкого монастыря: сб. № 915 (639) (805), XVI в., лл. 643 об. — 652, Торжественник, № 1160 (365) (1051), XVI в., лл. 334 об. — 340, Торжественник, № 1161 (368) (1052), 1600 г., лл. 268—278, Миняя, № 535 (634) (516), XVII в., лл. 133 об. — 140; собр. Погодина: сб. № 945, XVI в., лл. 89—95, Торжественник, № 949, XVI в., лл. 125 об. — 130 об., Златоуст, № 994, XVI в., лл. 347—355 сб.; сб. Кирило-Белозерского монастыря, № 138—1215, XVI в., лл. 370—378;⁴ сб. собр. Вяземского, Ф. ХСVIII, XV в., лл. 22 об. — 25 об.

Краткий вариант того же слова известен мне по единственному списку — ГПБ, сб. собр. Погодина, № 800, второй половины XVII в., лл. 277—284 („В недѣлю 7-ю по пасхѣ слово похвално блаженнаго Кирила епископа о святых отец 300 и 18, иже в Никии седмаго собора“). Редактор основательно сократил текст слова с явной целью в возможно более сжатом виде передать одну фактическую сторону изложенного Кириллом события; после слов вступления „... их же числом събращася 300 и 18 на Ариа и на его единомысленники“ непосредственно следует: „съ же окаянный и проклятый Арии поп баше...“;

¹ М. И. Сухомлинов, Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. XL—XLI. — С. П. Шевырев, ук. соч., стр. 286. — А. И. Пономарев, Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 194—195. — В. П. Виноградов. Уставные чтения, стр. 140—151.

² По этому списку издано К. Ф. Калайдовичем (Памятники российской словесности XII века..., № IX, стр. 74—85).

³ По этому списку издано М. И. Сухомлиновым (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 57—64, № IX).

⁴ По этому списку издано А. И. Пономаревым (Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 167—173).

после слов „...и начя яко стрѣлы пушати богохулная словеса своа“ — „что ся вам мнит о Христв...“; весь обширный эпизод соборного обвинения ереси Ария, после слов „единосущнаго своего сына рождение“ и по „и воздаст комуждо по дѣлом его“, приведен в кратком пересказе: „и прочее рѣша о воплощении и о преславных его чудесѣх, и о предании ученика и за весь мир умертвие...“ и т. п.

Текст этого слова Кирилла Туровского издается по Толстовскому сб. XIII в., варианты — по Уваровскому Златоусту XIV в., № 1770 (У), по Чудовскому сб. XIV в., № 20 (Ч), по Троицкому сб. XIV в., № 9 (Т), по сб. собр. Пискарева XV в., № 92 (П).

В литературе указывалось на связь этого слова с анонимным словом, нередко встречающимся в „Златоустах“ и „Торжественниках“ и приуроченным к шестой неделе по пасхе, — „о соборе святых отецъ 318, сшедшихся в Никии проклинати Ария еретика“, а также на связь и этого анонимного слова и слова Кирилла Туровского с предисловием и с главами CLXXXI и CLXXXIII хроники Георгия Амартола.¹

V

Литературное наследие Кирилла Туровского как гимнографа распадается на две основные группы: одну составляют его молитвы, другую — „канон молебен“ и канон на „успение преподобных княгини Ольги, бабы Владимера“.²

Уже К. Ф. Калайдович, первый издатель произведений Кирилла, отметил, что в рукописях и некоторых старопечатных изданиях XVI—XVII вв. читаются молитвы Кирилла. Не включил он эти молитвы в свое собрание произведений Кирилла только по той причине, что в известном ему позднем списке (XVI в., Синод. собр. № 470) все они „при искажении древнего языка совершенно уклоняются по своему содержанию“ от цели предпринятого им издания.³

Впервые некоторые избранные молитвы Кирилла были изданы в 1856 г. епископом Макарием по сборнику XVI в. Новгородско-Софийской библиотеки, № 302;⁴ год спустя епископ Макарий напечатал по тому же сборнику XVI в. еще шесть молитв.⁵

¹ А. И. Пономарев. Св. Кирилл, епископ Туровский..., стр. 195—196. — П. В. Владимиров, ук. соч., стр. 161. — В. П. Виноградов. Уставные чтения, стр. 151—176. — А. С. Орлов. Древняя русская литература XI—XVI вв. Изд. АН СССР, М.—Л., 1939, стр. 56.

² Одна из редакций древнего проложного жития Кирилла Туровского приписывает ему еще один „канон великий о покаянии... к господу по главам азбуки“ (Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 2). Канон этот, „по главам азбуки“, пока не найден.

³ Памятники российской словесности XII века..., стр. XXX—XXXI.

⁴ Еп. Макарий. Св. Кирилл, епископ Туровский, как писатель. Изв. ОРЯС, т. V, СПб., 1856, стр. 249—255. Молитвы: „в недѣлю по заутрени“ („Слава тебе, Христе боже мой, яко сподобил мя еси видѣти день преславнаго воскресения твоего...“), „в понедѣльник по заутрени“ („К вам, яко заступником и хранителем живота нашего, аз, окаянный и многрѣшный, припадаю...“), „в четверток по заутрени“ („Душе моя! Согреѣшаючи по вся дни, почто невьстягнуеши?...“).

⁵ Еп. Макарий. История русской церкви, т. III, СПб., 1857, стр. 310—319. Молитвы: в, „четверток по часех“ („Владыко господи! Твой есть день и твоя есть ночь...“), „в четверток по вечерни“ („Христе боже наш, иже нашего ради спасения от безначалнаго ти отца пришед...“), „в пяток по заутрени“ („Како своего нынѣ восплачюся отпадения?...“), „в пяток по часех“ („Что воздамъ ти, господи Иисусе Христе, сыне божий, за вся, еже сотворих благаго роду человѣческому...“), „в пяток по вечерни“ („Господи Иисусе Христе, сыне божий, многомилостиве и человѣколюбче, не хотяй смерти нам грѣшником...“), „в субботу по заутрени“ („Тебѣ единому, благому и человѣколюбцу, отцу щедрот и богу всесилу...“).

Одновременно с епископом Макарием молитвами Кирилла Туровского заинтересовался акад. И. И. Срезневский; в 1856 г. он опубликовал в отрывках по рукописному канонику XVI в. братьев бояр Салтыковых две молитвы Кирилла — „Исповѣдание ко господу богу Иисусу Христу и пречистѣй его матери и всѣм святым его... списано священноепископом Кирилом Туровским“ („Исповѣдаюся аз, многрѣшный...“) и „на исход души того же Кирила Туровскаго“ („О владыко царю Иисусе Христе, боже мой, молюся человеколюбней твоей благодати...“).¹

В 1857 г. вышло в свет первое „полное собрание“ молитв Кирилла, изданное редакцией „Православного собеседника“.² В состав этого собрания вошло тридцать молитв, частью уже известных по изданию епископа Макария: четыре молитвы в „неделю“, четыре — в понедельник, четыре — во вторник, пять — в среду, три — в четверг, четыре — в пятницу, шесть — в субботу. Большая часть текстов напечатана по рукописному сборнику XV—XVI вв. Соловецкого собр., № 802; молитвы, не находящиеся в этом списке, изданы по сборнику XV—XVI вв. Волоколамского собр., № 109; разночтения приведены по Требнику 1505 г. Соловецкого собр., № 1085, по Следованной Псалтыри XVI в. Соловецкого собр., № 711, по сб. XVI в. Волоколамского собр., № 413, по старопечатному „Молитвослову“ (без выходного листа) библиотеки проф. В. И. Григоровича. Изданию предпослано обстоятельное предисловие, не потерявшее своей научной ценности и в наше время.

В 1858 г. акад. М. И. Сухомлинов³ напечатал полностью по Канонику XVII в. собр. Уварова, № 712 (452) (189), уже известное в отрывке по изданию И. И. Срезневского „помянутие и исповѣдание“ („Кирила епископа Туровскаго стиси добрѣйши к винѣ слезнѣй хотящим непрестанно плакаться дѣяний неподобных“), но в тексте, отличном от изданного И. И. Срезневским, а также тесно связанную с этим „помянутием и исповѣданием“ в Уваровском списке „молитву святаго Кирилла, глаголему по вся дни“ („Владыко господи Иисусе Христе, боже нашъ, приклони ми ухо твое...“), во многом сходную и по содержанию и даже по тексту — на что указал уже сам М. И. Сухомлинов — с молитвой Кирилла „в субботу по заутрени“, изданной епископом Макарием в „Истории русской церкви“⁴ и редакцией „Православного собеседника“.⁵

В 1880 г. вышло в свет „полное собрание“ сочинений Кирилла Туровского в переводе на современный русский язык.⁶ Здесь известный научный интерес представляют именно молитвы Кирилла (30), так как напечатаны они, в отличие от остальных его произведений, не только в переводе, но и в оригинале, притом, — что в особенности ценно, — не по „Православному собеседнику“, а по какому-то, ближе издателю не известному, из-за утраты выходного листа, старопечатному изданию (in 8°).⁷

¹ И. И. Срезневский. Еще заметки о творениях святого Кирилла Туровского. Изв. ОРЯС, т. V. СПб., 1856, стр. 307—309.

² Молитвы на всю седмицу св. Кирилла, епископа Туровского. Православный собеседник, Казань, 1857, стр. 235—260, 273—351.

³ Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, стр. 99—104, 157, № XVI.

⁴ Еп. Макарий. История русской церкви, т. III, стр. 317—319.

⁵ Православный собеседник, 1857, стр. 331—338.

⁶ Творения святого отца нашего Кирилла епископа Туровского (издание Евгения, епископа Минского и Туровского). Киев, 1880.

⁷ Здесь впервые полностью опубликована по какому-то неизвестному списку и молитва Кирилла „во исход души“ (стр. С—С1), в свое время частично изданная И. И. Срезневским.

Наконец, одна молитва, уже известная по изданию „Православного собеседника“,¹ именно во вторник „по часех“ („Боже естеством, отче, милости родителю...“), в 1902 г. была опубликована М. И. Соколовым по рукописи Белградской народной библиотеки XVIII в., сербского письма, № 306.² Молитва эта в издании М. И. Соколова интересна не по тексту, а как показатель того, что и гимнография Кирилла Туровского (в Белградском сборнике читаются и некоторые другие его молитвы) в свое время получила распространение не только на Руси, но и на славянском юге.

„Канон молебен“, надписанный именем „Кюрила грѣшнаго“ (первое известие о нем в печати принадлежит епископу Филарету³), был издан по пергаменному сборнику XIV в. Новгородско-Софийской библиотеки, № 13(15), теперь № 1052 (лл. 219 об.—232), епископом Макарием: в 1856 г. частично (четыре первые песни)⁴ и в 1857 г. полностью.⁵

Канон на „успение преподобна княгини Ольги, бабы Владимиря“ („творение Кирилла мниха“) был издан акад. Н. К. Никольским в 1907 г. по рукописи Ярославского архиерейского дома (бывш. Спасо-Преображенского монастыря), № 53—40 (лл. 240—247).⁶ Канон надписан именем Кирилла, и факт этот заслуживает доверия, если учитывать несомненную древность памятника.⁷ Есть данные полагать, что канонизация княгини Ольги имела место еще до татаро-монгольского нашествия.⁸ Не в связи ли с ее канонизацией и составил Кирилл Туровский этот канон?

Кирилл Туровский как гимнограф еще ждет своего исследователя-специалиста. Вся научная литература о Кирилле — авторе молитв и канонов исчерпывается, строго говоря, предисловием, предпосланным редакцией „Православного собеседника“ к изданию его молитв.⁹ Ценность этого предисловия в том, что оно во многом правильно наметило первоочередный круг проблем, связанных с научным историко-литературным изучением гимнографического наследия Кирилла Туровского, его молитв в частности.

Из предисловия с полной очевидностью следует, что вопрос о количестве молитв, принадлежащих Кириллу, неотделим от вопроса о том, когда и при каких обстоятельствах они были включены в те или иные сборники древних молитвословий; какова была история этих сборников; какими соображениями руководствовались составители этих сборников, рукописных и старопечатных, XVI—XVII вв., подбирая для них материал, одни молитвы Кирилла включая в сборник, другие отбрасывая; в каком отношении находятся эти сборники, рукописные и старопечатные, к церковному „уставу“, богослужебному и „келейному“. Все эти вопросы не получили в предисловии „Православного собеседника“ окончательного разрешения, да редакция, видимо, и не ставила себе такой

¹ Православный собеседник, 1857, стр. 279—281.

² М. И. Соколов. Некоторые произведения Кирилла Туровского в сербских списках. Древности. Труды Славянской комиссии Московск. археолог. общ., т. III, М., 1902, стр. 238.

³ Еп. Филарет. История русской церкви, т. I. М., 1848, стр. 72—73.

⁴ Еп. Макарий. Св. Кирилл, епископ Туровский, как писатель, стр. 255—257.

⁵ Еп. Макарий. История русской церкви, т. III, стр. 139—141, 319—324.

⁶ Н. К. Никольский. Материалы для истории древнерусской духовной письменности. СПб., 1907 (Сб. ОРЯС АН, т. LXXXII), стр. 88—94.

⁷ Н. К. Никольский ограничился только изданием текста, не предпослав ему даже краткого предисловия.

⁸ См.: Е. Голубинский. История канонизации святых в русской церкви. М., 1903, стр. 56—57.

⁹ Православный собеседник, 1857, стр. 212—234.

задачи, требующей специального исследования; она ограничилась отдельными наблюдениями в пределах доступного ей материала, отдельными предположениями и догадками, предоставляя будущим исследователям детально разобраться во всем этом сложном комплексе проблем. Начатое ею дело, однако, не нашло продолжателей. Статья А. И. Пономарева,¹ специально посвященная гимнографии Кирилла, ничего нового не внесла, если не считать указания на некоторые списки молитв Кирилла библиотеки Кирилло-Белозерского монастыря.

Изучение гимнографического наследия Кирилла Туровского, правда, уже давно наталкивается на одно серьезное препятствие: не издан так называемый Ярославский сборник, пергаменный, второй половины XIII в. (библиотеки бывш. Спасо-Преображенского монастыря в Ярославле, № 5-5, теперь — Московского Гос. исторического музея).² Сборник этот³ — ценнейший памятник древнерусского письма и языка — содержит в себе, наряду с другими молитвами, восемнадцать молитв Кирилла Туровского. За немногими исключениями, все они сопровождаются в рукописи особыми примечаниями „уставного“ характера, проливающимися некоторый свет как на происхождение молитв Кирилла, так и на происхождение сборника в целом. В особенности интересно в этом отношении примечание к молитве девятой — „в субботу по вечерни“ (лл. 161 об.—162).⁴ Изучение этого и остальных примечаний к молитвам Кирилла, а также порядка, в каком они чередуются в сборнике, привело акад. М. Н. Сперанского к убеждению, что в составлении его принимал участие сам Кирилл. М. Н. Сперанский представлял себе дело так: „Видатний в очах сучасників і ближчих нащадків вчений і ораторський авторитет, в той же час надзвичайний трудівник, автор цілої низки «посланий» церковно-канонічного характеру, блискучих проповідей і молитов, Кирил... розпочав розроблення келейного уставу... він доповнив цей устав своїми молитвами і своїми вказівками ні іночеську практику, як вона вважалась йому бажаною. За це говорить і склад нашого рукопису в порівнянні з іншими ж подібними часословами, і ті «уставні» вказівки, що ми в ньому знаходимо слідом за молитвами Кирила. Ці його замітки і доповнення міг занотувати в примірниках Часослова, що йому належав, чи він сам, чи з його слів інші його товариші... Від такого примірника Часослова й веде своє походження наш рукопис, як одна з близьких до нього копій“.⁵ Соответствует ли гипотеза М. Н. Сперанского действительности, — ответ на этот вопрос может дать только систематическое изучение всего дошедшего до нас рукописного материала, относящегося к молитвам Кирилла.

Все восемнадцать молитв Кирилла, содержащихся в Ярославском

¹ А. И. Пономарев. К истории древнерусской церковной письменности и литературы, вып. I. Святитель Кирилл Туровский и его молитвы. Странник, 1880, № 11, стр. 245—261.

² О сборнике см.: Е. В. Барсов. Харатейный список XIV в. молитв Кирилла Туровского. Труды седьмого Археолог. съезда в Ярославле, т. III, М., 1892, стр. 46—51; Труды одиннадцатого Археолог. съезда в Киеве, т. II, М., 1902, стр. 72—73 (протокол доклада А. С. Раевского); М. Н. Сперанский. Ярославский збірник XIII в. Науковий збірник за рік 1924, ДВУ, 1925, стр. 29—36.

³ По определению акад. М. Н. Сперанского, „це — часослов, келейний, де-то збірка іночеських молитов, складена відповідно до келейних правил: молитви, які читає інок поза церковною монастирською службою“ (Сперанський, ук. соч., стр. 32).

⁴ „А иных не поминай, но по нефимонѣ глаголав молитву за крестьяны. Должен бо есть мних за весь мир молитися... Тако коньчав устав сий убогий Кюрил...“ (л. 162).

⁵ М. Н. Сперанський, ук. соч., стр. 33—34. Ср.: Православный собеседник, 1857, стр. 226.

сборнике,¹ известны и по изданию „Православного собеседника“: 1 — стр. 240—242, 2 — стр. 254—256, 3 — стр. 279—281, 4 — стр. 290—292, 5 — стр. 307—309, 6 — стр. 324—326, 7 — стр. 342—344, 8 — стр. 348—350, 9 — стр. 345—348, 10 — стр. 243—245, 11 — стр. 257—259, 12 — стр. 297—298, 13 — стр. 284—285, 14 — стр. 282—284, 15 — стр. 295—296, 16 — стр. 292—295, 17 — стр. 310—313, 18 — стр. 326—329. Однако в Ярославском сборнике молитвы читаются в более древнем тексте.

* * *

Кирилл Туровский как писатель пользовался в старину громкой известностью. Не удивительно, что имя „Кирила мниха“, „святаго Кирила“, „Кюрила грешнаго“, „Кюрила недостойнаго“ — так обычно надписывались его произведения — очень скоро стало одним из тех широко распространенных в древнерусской литературе „псевдонимов“, о которых писал в свое время акад. М. И. Сухомлинов.² Именем Кирилла стали надписываться и произведения, в действительности ему не принадлежащие. Обстоятельство это — одно из главных препятствий, мешающих нам с желаемой точностью установить действительный объем литературного наследия Кирилла Туровского. Уже епископ Макарий в 1856 г. указал на ряд слов и поучений, приписанных Кирилу и не вошедших в издание К. Ф. Калайдовича;³ в 1858 г. М. И. Сухомлинов,⁴ а вслед за ним Е. В. Петухов⁵ и Н. К. Никольский⁶ опубликовали серию таких текстов, по понятной причине не предпринимая, до новых находок, вопроса о том, кто этот загадочный „Кирил“, именем которого текст написан. Разумеется, не исключена возможность, что среди произведений, надписанных именем „Кирила“, как изданных, так и неизданных, таятся подлинные произведения Кирилла Туровского. Но, чтобы обнаружить эти произведения, установить их подлинность, необходимы еще длительные специальные библиографические разыскания.

Печатаемые в следующем томе (XII) „Трудов Отдела древнерусской литературы“ произведения Кирилла Туровского составляют тот круг его произведений, который уже может быть приписан ему с полной уверенностью: все они не только в подавляющем большинстве списков надписаны его именем, но и объединяются, что в данном случае не менее существенно, единством литературного стиля.⁷

¹ См.: лл. 89—108 об., 154—162, 165 об.—169, 171—190 об., 194—201 об. (л. 200 вырван из рукописи и хранится отдельно; см. ГИМ, собр. Барсова, № 347).

² М. И. Сухомлинов. О псевдонимах в древней русской словесности. Изв. ОРЯС, т. IV, СПб., 1855, стр. 117—159.

³ Еп. Макарий. Св. Кирилл, епископ Туровский, как писатель. Стр. 259, примеч. 13.

⁴ Рукописи графа А. С. Уварова, т. II, №№ XII, XIX, XXII, XXIV.

⁵ Е. Петухов. К вопросу о Кириллах-авторах в древней русской литературе. СПб., 1887 (Сб. ОРЯС АН, т. XLII, № 3).

⁶ Н. К. Никольский. Материалы для истории древнерусской духовной письменности. СПб., 1907 (Сб. ОРЯС АН, т. LXXXII), №№ VII, VIII, IX, X, XI.

⁷ О произведениях, которые одно время приписывались Кириллу Туровскому некоторыми исследователями без достаточных к тому оснований, см.: еп. Макарий. Св. Кирилл, епископ Туровский, как писатель. стр. 259—262; архиеп. Антоний. Из истории христианской проповеди. СПб., 1895, стр. 316—317, 320—326; Е. Голубинский. История русской церкви, т. I, полутом 1, стр. 804—810; Л. В. Стоянович. Новые слова Климента Словенского. СПб., 1905 (Сб. ОРЯС АН, т. XXV, № 1), стр. 65, 68—71; С. Г. Вилинский. Житие св. Василия Нового в русской литературе, ч. I. Одесса, 1913, стр. 307—309.

При издании текстов приняты следующие правила: тексты печатаются с соблюдением всех особенностей орфографии рукописного оригинала; титла раскрываются, все выносные буквы вводятся в строку; буква ѿ в конце слов не воспроизводится; *юс малый* и *а иотированное* заменяются буквой *я*, *е иотированное* — буквой *е*; *і* и *ї* — буквой *и*; *юс большой*, *оу* и *Ѹ* — буквой *у*; *омега* — буквой *о*; *ѣ* — буквой *е*, *фита* — буквой *ф*; *пси* — буквами *пс*; *ижица* — буквой *и*. Пунктуация принята современная.

Все тексты печатаются в исправленном виде; исправления вносятся в текст с соответствующей оговоркой в разночтениях, разночтения из других рукописей к тексту, положенному в основу издания, приводятся не все: как правило, не отмечаются разночтения, не привносящие существенно нового смыслового значения, а также разночтения, явно искажающие текст.